

Made for  
iPhone | iPad | iPod



ReSound GN

ReSound LiNX Quattro™

# Návod na použitie





Závesné načúvacie prístroje s reproduktorom v uchu

GN Making Life Sound Better

resound.com

Ľavý prístroj		Pravý prístroj	
Sériové číslo		Sériové číslo	
Model prístroja		Model prístroja	
Typ reproduktora	<input type="checkbox"/> Low Power <input type="checkbox"/> Medium Power <input type="checkbox"/> High Power <input type="checkbox"/> Ultra Power	Typ reproduktora	<input type="checkbox"/> Low Power <input type="checkbox"/> Medium Power <input type="checkbox"/> High Power <input type="checkbox"/> Ultra Power
Dĺžka reproduktora	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	Dĺžka reproduktora	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4
Veľkosť batérií	<input type="checkbox"/> 13 <input type="checkbox"/> 312		

Dómik/ušná koncovka:	<input type="checkbox"/> Small <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Large	<input type="checkbox"/> Small <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Large	<input type="checkbox"/> Tulip	<input type="checkbox"/> Individuálna ušná koncovka
	Otvorený dómik	Power dómik	Tulip	RIE koncovka

Program	Pípnutie	Popis
1		
2		
3		
4		

#### Špecifické funkcie podporované Vaším prístrojom:

- Smart Start - strana 12
- Phone Now - strana 22
- Tinnitus Sound Generator - strana 25

#### Označenie typov načúvacích prístrojov pre modely, na ktoré sa vzťahuje táto príručka:

**BER13**, FCC ID: X26BER13, IC: 6941C-BER13 a **VER12**, FCC ID: X26VER12, IC: 6941C-VER12.  
 Zoznam modelov, ktoré sa nachádzajú v návode, vid' strana 7.

Toto zariadenie obsahuje RF vysielač, ktorý pracuje vo frekvenčnom pásme 2.4 GHz – 2.48 GHz.  
 Menovitý prenášaný RF výkon je +1.1 dBm.

## 1 Úvod

Gratulujeme Vám k zaobstaraniu Vašich nových prístrojov. Inovatívna sluchová technológia a design načúvacích prístrojov ReSound, skombinovaná s ich individuálnym nastavením Vaším špecialistom, zaručia počutie omnoho príjemnejším zážitkom.

Prosíme Vás o dôkladné prečítanie tohoto návodu na použitie. Obsahuje dôležité inštrukcie pre správne používanie načúvacieho prístroja, o jeho starostlivosť, technické parametre a ďalšie údaje o Vašom prístroji. Pri správnej starostlivosti, obsluhu a používaní Vás budú nové načúvacie prístroje sprevádzať na ceste za lepšou komunikáciou po veľa rokov.

S prípadnými otázkami sa prosím obráťte na Vášho špecialistu na načúvacie prístroje.

## 2 Zamýšľané použitie

Bežné načúvacie prístroje pre vzdušné vedenie sú prenosné zariadenia zosilňujúce zvuk, určené na kompenzáciu poruchy sluchu. Základný princíp fungovania je prijať, zosilniť a preniesť zvuk k ušnému bubienku postihnutej osoby.

## 3 Privyknutie na načúvací prístroj

Hoci je zaobstaranie prístroja veľkým krokom, je to zatiaľ len jeden krok v procese priblíženia sa k lepšiemu počutiu. Ku strate sluchu spravidla dochádza postupne počas mnoho rokov. Úspešná adaptácia na zosilnenie poskytované Vaším prístrojom si žiada čas a jeho nepretržité používanie.

Väčšieho efektu pri používaní prístroja ReSound dosiahnete dodržiavaním nasledujúcich zásad:

- Noste prístroj pravidelne, aby ste si na jeho používanie zvykli
- Zo začiatku ho noste kratšiu dobu a v kludnom prostredí
- Akonáhle si na prístroj zvyknete, predĺžte dobu nosenia a začnite prístroj používať v rôznych počúvacích situáciách

Môže trvať i niekoľko mesiacov než si Váš mozog zvykne na všetky „nové“ zvuky okolo Vás. Ak budete prístroj používať nepretržite, doprajte tak svojmu mozgu dostatok času aby sa naučil správne interpretovať okolité zvuky a tým zvýšiť úžitok Vášho prístroja ReSound.

## 4 Vyhlásenie

Tento prístroj je v súlade s FCC Rules Part 15 a ICES-003 pravidiel ISED.

Prevádzka tohoto prístroja podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

1. Toto zariadenie nesmie byť zdrojom škodlivého rušenia
2. Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu funkciu.



**Poznámka:** Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 predpisov FCC a ISED. Tieto limity sú vytvorené tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v domácnosti. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a pokiaľ nie je inštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiových komunikácií. Neexistuje však žiadna záruka, že k rušeniu nedôjde. Pokiaľ toto zariadenie spôsobuje rušenie rádia alebo televízie, čo môže byť overené zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používateľovi aby sa pokúsil odstrániť rušenie vykonaním nasledujúcich opatrení:

- Preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky na inom okruhu, ako zásuvka, v ktorej je pripojený prijímač.
- Obráťte sa na predajcu alebo skúseného rádio / TV technika

Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť oprávnenie užívateľa prevádzkovať toto zariadenie.

Produkty sú v súlade s nasledujúcimi regulačnými požiadavkami:

- V rámci EU: prístroj je v zhode so základnými požiadavkami podľa Prílohy I Smernice Rady 93/42/EHS pre zdravotnícke pomôcky (MDD)
- GN ReSound A/S týmto deklaruje, že rádiové zariadenia typu VER12 sú v súlade s Nariadením 2014/53/EU
- Úplný text EU prehlásenia o zhode je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese: [www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com)
- V USA: FCC CFR 47 časť 15, odsek C
- Ďalšie zistené platné medzinárodné právne požiadavky v krajinách mimo EU a USA. Prosím, prečítajte si požiadavky danej krajiny.
- Kanada: uvedené prístroje sú certifikované podľa pravidiel ISED
- Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance. This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese telecommunications Business Law (電気通信事業法) This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

**Receiver-in-the-ear (RIE)** načúvacie prístroje typu **BER13** s FCC ID X26BER13, IC číslo 6941C-BER13 a batériou veľkosti **13** sú dostupné v nasledujúcich variantách:  
RE962-DRW, RE762-DRW, RE562-DRW

**Mini Receiver-in-the-ear (RIE)** načúvacie prístroje typu **VER12** s X26VER12, IC 6941C-VER12 a batériou veľkosti **312** sú dostupné v nasledujúcich variantách:  
RE961-DRW, RE761-DRW, RE561-DRW

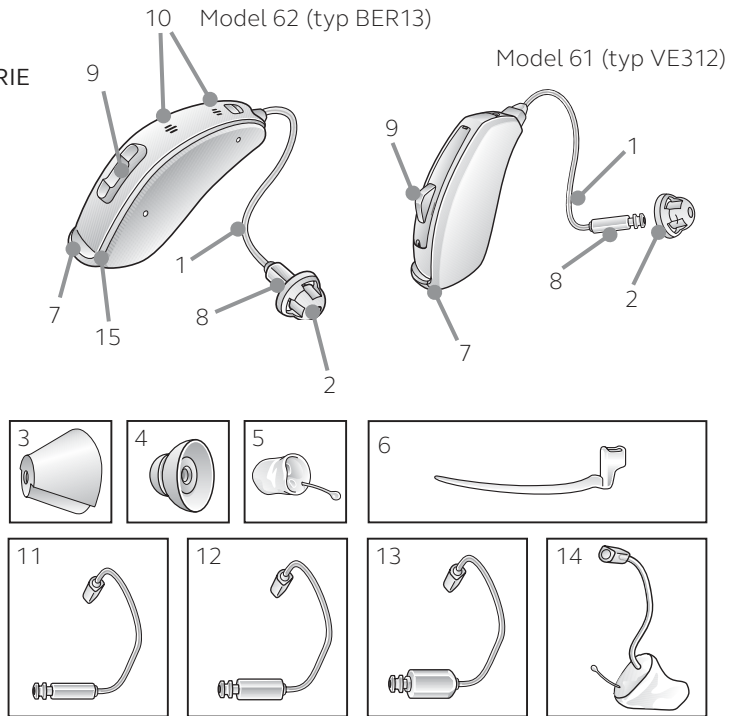
## 5 Obsah

1	Úvod.....	4	8	Telefonovanie.....	20	9.3.3	Predpísané použitie prístroja s funkciou Tinnitus Sound Generator.....	29	18	Varovanie - batérie.....	42
2	Zamýšľané použitie.....	4	8.1	Použitie prístrojov ReSound Smart spolu s iPhone®, iPad®, a iPod touch® (voliteľné).....	20	9.3.4	Dôležité upozornenie pre budúcich užívateľov TSG modulu.....	30	19	Očakávanie od načúvacieho prístroja.....	43
3	Privyknutie na načúvací prístroj.....	5	8.2	Použitie prístrojov ReSound s aplikáciami pre smartfón (voliteľné).....	21	9.4	TSG varovanie.....	30	20	Warning to hearing aid professionals (US Only).....	44
4	Vyhlasenie.....	6	8.2.1	Zamýšľané použitie s aplikáciami pre smartfón ..	21	9.4.1	TSG pokyny.....	31	21	Important notice for prospective hearing aid users (US Only).....	44
5	Obsah.....	8	8.3	Mobilné telefóny.....	21	9.4.2	TSG varovanie pre poskytovateľov zdravotnej starostlivosti.....	31	22	Children with hearing loss (US Only).....	45
6	Popis prístroja.....	10	8.4	Phone Now.....	22	10	Reproduktor.....	33	23	Technické špecifikácie.....	46
6.1	Váš načúvací prístroj - RIE.....	10	8.4.1	Umiestnenie magnetov pre Phone Now.....	22	11	Výmena dómikov.....	33	24	Riešenie problémov.....	50
6.2	Rozpoznanie ľavého a pravého prístroja.....	11	8.4.2	Ako používať Phone Now.....	23	11.1	Štandardné dómiky.....	33	25	Záruka a servis.....	54
7	Začíname.....	12	8.5	Lietadlový režim (voliteľné).....	24	11.2	Tulipánové dómiky.....	34	26	Teplotný test, transport a skladovanie.....	56
7.1	Zapnutie / Vypnutie.....	12	9	Tinnitus Sound Generator - modul TSG.....	25	12	Bezdrôtové príslušenstvo.....	35	27	Upozornenie.....	57
7.1.1	Smart Start.....	12	9.1	Indikácie pre použitie modulu TSG.....	25	13	ReSound Assist (voliteľné).....	36	28	Poďakovanie.....	58
7.2	Vloženie/Výmena batérie.....	12	9.2	Užívateľské inštrukcie pre modul TSG.....	25	14	Starostlivosť a údržba.....	36			
7.3	Indikácie vybitej batérie.....	13	9.2.1	Popis zariadenia.....	25	14.1	Každodenná údržba.....	37			
7.3.1	Indikácia vybitej batérie s pripojeným bezdrôtovým príslušenstvom.....	14	9.2.2	Vysvetlenie funkcie zariadenia.....	26	14.2	Čistenie ušných koncoviek (neplatí pre koncovky UP reproduktorov).....	37			
7.4	Vybratie a vloženie načúvacieho prístroja.....	15	9.2.3	Vedecké koncepty, ktoré formujú podstatu prístroja.....	27	14.3	Čistenie dómikov a reproduktorového káblu ..	37			
7.4.1	Vloženie individuálnej koncovky.....	15	9.2.4	TSG regulátor hlasitosti.....	27	14.4	Výmena cerumenových filtrov.....	38			
7.4.2	Vybratie individuálnej koncovky.....	16	9.2.5	Použitie TSG s aplikáciami pre smartfón.....	28	15	Všeobecné opatrenia.....	39			
7.4.3	Vloženie prístroja s dómikom.....	16	9.3	Technické špecifikácie.....	28	16	Všeobecné pokyny - Wireless prístroje.....	40			
7.4.4	Vybratie reproduktora z ucha.....	17	9.3.1	Technológia zvukového signálu.....	28	17	Phone Now varovanie.....	41			
7.4.5	Konchálna opierka.....	17	9.3.2	Dostupné zvuky.....	28	17.1	Phone Now upozornenie.....	41			
7.5	Obsluha načúvacieho prístroja.....	17									
7.5.1	Programové tlačítko.....	17									

## 6 Popis prístroja

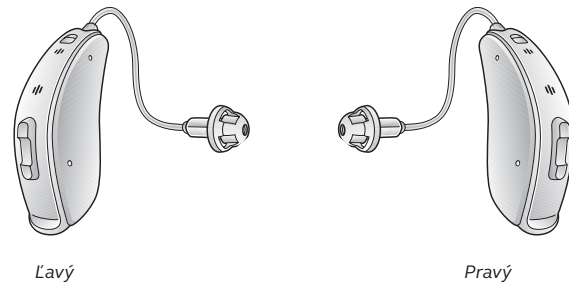
### 6.1 Váš načúvací prístroj - RIE

1. Káblík reproduktora
2. Open Fit dómik
3. Dómik typu tulip
4. Power dómik
5. RIE ušná koncovka
6. Športový zámok
7. Batériové dvierka
8. Reproduktor
9. Programové tlačítko
10. Mikrofóny
11. Reproduktor typu LP
12. Reproduktor typu MP
13. Reproduktor typu HP
14. Reproduktor typu UP
15. Model, a sériové číslo (v batériových dvierkach)



### 6.2 Rozpoznanie ľavého a pravého načúvacieho prístroja

Pokiaľ vlastníte dva načúvacie prístroje, môžu byť nastavené odlišne. Jeden pre Vaše ľavé ucho, druhý pre Vaše pravé ucho. Vzájomne ich nezamieňajte. Ľavý prístroj je označený modrým identifikátorom. Pravý prístroj je označený červeným identifikátorom.



Požiadajte svojho špecialistu na načúvacie prístroje aby farebne označil Vaše načúvacie prístroje. Ľavá strana sa značí modrou farbou, pravá strana červenou farbou.

## 7 Začíname

Po vložení načúvacieho prístroja do ucha ho môžete zapnúť.

Načúvací prístroj sa vždy zapne na program 1 s prednastavenou hlasitosťou.

### 7.1 Zapnutie / Vypnutie

1. Zatvorením batériových dvierok sa zapne prístroj na programe číslo 1.
2. Otvorením batériových dvierok prístroj vypnete. Batériové dvierka otvoríte pomocou nechtu.

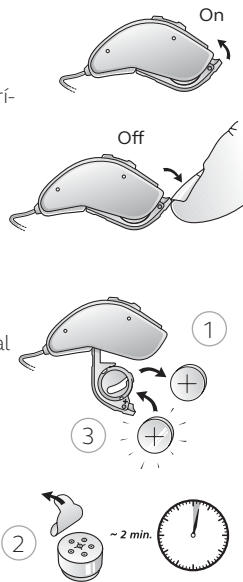
#### 7.1.1 Smart Start

Smart Start odloží čas zapnutia prístrojov zatvorením batériových dvierok. So zapnutou funkciou Smart Start, budete počuť pípnutie (••••• atď.) každú sekundu po dobu odloženého zapnutia prístroja (5 alebo 10 sekúnd).

Pokiaľ preferujete, aby sa prístroje zapli okamžite po zatvorení batériových dvierok, požiadajte Vášho špecialistu na načúvacie prístroje aby Vám deaktivoval funkciu Smart Start.

### 7.2 Vloženie/Výmena batérie

1. Úplne otvorte batériové dvierka použitím Vášho nechtu. Vyberte starú batériu (ak sa nachádza v prístroji).
2. Pripravte si novú batériu (viď strana 2 pre informáciu o vhodnej veľkosti batérie pre Váš načúvací prístroj). Odstráňte ochrannú fóliu z batérie pre jej aktiváciu.



3. Počakajte 2-5 minút pred vložení batérie do načúvacieho prístroja. Až potom je batéria pripravená na maximálnej kapacite.
4. Vložte batériu so znamienkom plus nahor. Vždy vkladajte batériu do batériových dvierok, nikdy nie priamo do prístroja.
5. Jemne zatvorte batériové dvierka.



1. Vždy používajte nové batérie typu zinok-vzduch, ktoré majú minimálnu trvanlivosť 1 rok.
2. Pokiaľ nepoužívate načúvací prístroj, nezabudnite ho vypnúť aby ste predišli vybíjaniu batérie.
3. Počas noci nechajte batériové dvierka úplne otvorené, aby sa z prístroja mohla vypariť nadbytočná vlhkosť a predĺžili ste životnosť Vášho prístroja.
4. Pokiaľ Váš načúvací prístroj často stráca spojenie s bezdrôtovým príslušenstvom ReSound, kontaktujte svojho špecialistu na načúvacie prístroje pre poskytnutie batérií s nízkym odporom.



**POZOR:** Batérie obsahujú nebezpečné látky a malo by sa s nimi zaobchádzať opatrne v záujme vlastnej bezpečnosti a životného prostredia. Udržujte batérie mimo dosah domácich zvierat, detí, alebo osôb s mentálnym postihnutím.

### 7.3 Indikácia vybitej batérie

Pokiaľ sa zníži napätie batérie na kritickú úroveň, načúvací prístroj zníži zosilnenie a začne vydávať jemný pípavý signál. Tento signál sa opakuje každých 15 minút, až sa načúvací prístroj vypne.





**Poznámka:** Vždy so sebou noste náhradné batérie.

### 7.3.1 Indikácia vybitej batérie s pripojeným bezdrôtovým príslušenstvom

Pri aktívnom používaní bezdrôtového príslušenstva akým je napríklad streamovanie z Vášho smartfónu alebo z televízie pomocou zariadenia TV Streamer 2, sa batérie vybíjajú rýchlejšie.

Po vybití batérie na určitú hranicu prestane fungovať spojenie s bezdrôtovým príslušenstvom. Krátka melódia indikuje nízku úroveň batérie.

Tabuľka nižšie zobrazuje melódie a funkčnosť bezdrôtového zariadenia pri vybíjaní batérie.

Nabitie batérie	Melódia	Načúvací prístroj	Dialkový ovládač	Streamovanie
Plne nabitá		✓	✓	✓
Málo nabitá		✓	✓	x
Vybitá (vymeňte batériu)		✓	x	x

### 7.4 Vybratie a vloženie načúvacieho prístroja

Pred vložením alebo vybratím načúvacieho prístroja z ucha vždy prístroj vypnite.

#### 7.4.1 Vloženie individuálnej koncovky

1. Uchopte RIE koncovku medzi Váš palec a ukazovák a nájdite vchod do zvukovodu.
2. Teraz koncovku jemným točivým pohybom vsuňte do ucha.
3. Hornú časť koncovky (ak je ňou koncovka vybavená) otočte mierne dozadu, potom dopredu, aby zapadla za ohyb kože nad zvukovodom.
4. Pohnite koncovkou hore a dole a jemným zatlačením ju usadíte na správne miesto v uchu.
5. Zaveste prístroj za ucho a uistite sa, že pevne sedí na svojom mieste.

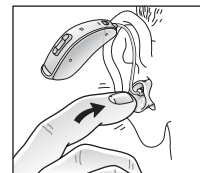
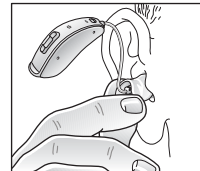
Správne nasadený načúvací prístroj musí sedieť v uchu pevne, avšak pohodlne.



**Poznámka:** Vloženie koncovky bude jednoduchšie, ak druhou rukou jemne zatiahnete za ušnicu smerom dozadu.




**POZOR:** NIKDY SA SAMI NEPOKÚŠAJTE UPRAVIŤ TVAR HADIČKY, REPRODUKTORA, RIE KONCOVKY ANI PRÍSTROJA





#### 7.4.2 Vybratie individuálnej koncovky

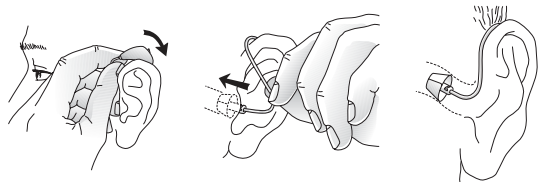
1. Zložte prístroj z ucha.
2. Uchopte palcom a ukazovákom vyťahovací silónik a vytiahnite RIE koncovku zo zvukovodu. Nevyťahujte koncovku za hadičku s káblíkmi reproduktora.


 **Poznámka:** Pri individuálnych koncovkách nahmatajte vyťahovaciu strunku a koncovku vytiahnite za ňu.

3. Koncovku jemným točivým pohybom celkom vysuňte zo zvukovodu.

#### 7.4.3 Vloženie prístroja s dómikom

1. Zaveste načúvací prístroj za ucho.
2. Uchopte prístroj za hadičku v mieste ohybu. Dómik jemne zatlačte na okraj zvukovodu.
3. Zatlačte dómik čo najhlbšie do zvukovodu tak, aby hadička bola rovnobežne s povrchom hlavy (overte pohľadom do zrkadla).



 **Poznámka:** Aby ste predišli pískaniu je dôležité, aby hadička a dómik správne sedeli v zvukovode. Vid' sekcia Riešenie prípadných problémov.

 **POZOR:** NIKDY SA NEPOKÚŠAJTE SAMI UPRAVIŤ ALEBO MENIŤ TVAR HADIČKY, KONCOVKY, PRÍSTROJA ČI REPRODUKTORA.

#### 7.4.4 Vybratie reproduktora z ucha

1. Hadičku reproduktora uchopte medzi palec a ukazovák.
2. Jemne vytiahnite z ucha.

#### 7.4.5 Konchálna opierka

Pri aktívnom spôsobe života nemusí prístroj vždy pevne držať v uchu. Pokiaľ táto situácia nastane, požiadajte svojho špecialistu na načúvacie prístroje o inštaláciu konchálnej opierky na reproduktor.

### 7.5 Obsluha načúvacieho prístroja

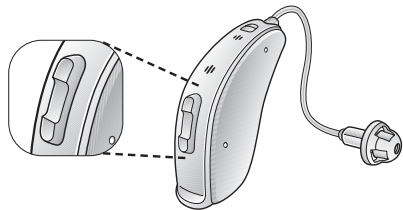
#### 7.5.1 Programové tlačítko

Váš načúvací prístroj je vybavený programovým tlačítkom, ktoré Vám umožňuje jednoducho meniť posluchové programy.

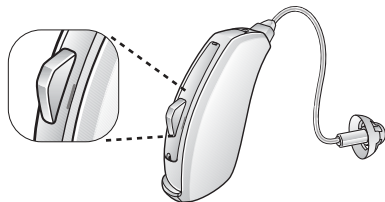
1. Pre zmenu programu krátko stlačte programové tlačítko
2. Načúvací prístroj prehrá jedno alebo viac pípnutí. Počet pípnutí indikuje zvolený program
3. Po vypnutí a opätovnom zapnutí načúvacích prístrojov sa vždy prepnú naspäť do pôvodného nastavenia. (program č. 1 a prednastavená hlasitosť).

Multifunkčné tlačítko (len u modelov 62) navyše umožňuje meniť hlasitosť prístroja podľa Vašich požiadaviek.

Multifunkčné tlačítko je navrhnuté pre reguláciu hlasitosti alebo zmenu posluchového programu prístroja, v závislosti na tom, akým spôsobom je stlačené.



Multi-funkčné tlačítko (len modely 62)



Programové tlačítko (len modely 61)

V prípade nutnosti Vám sluchadlový špecialista môže zmeniť predvolené nastavenia a nové nastavenia zapísať do nasledujúcej tabuľky:

Funkce Multi-funkčného tlačítka	Predvolené nastavenie	Nové nastavenie
Krátke stlačenie hore	Zvýšenie hlasitosti	
Krátke stlačenie dole	Zníženie hlasitosti	
Dlhé stlačenie hore (3 sekundy)	Zmena programu	
Dlhé stlačenie dole (3 sekundy)	Aktivácia streamingu	



**Poznámka:** Ak nosíte dva prístroje a máte aktivovanú funkciu synchronizácie, zmena programu jedného bude automaticky vykonaná aj v druhom prístroji. Každá zmena posluchového programu je sprevádzaná rovnakým počtom pípnutí aj v druhom prístroji. Táto synchronizácia môže byť tiež aktivovaná aj pre ovládanie hlasitosti. Zmeny hlasitosti jedného prístroja sú kopírované aj do druhého prístroja pre zachovanie rovnakej úrovne na oboch ušiach.

## 8 Telefonovanie

Načúvacie prístroje Vám umožňujú používať telefón, tak ako ste zvyknutý. Nájdenie optimálnej polohy telefónneho aparátu vyžaduje určitú prax.

Nasledujúce poznatky by vám mohli pomôcť:

1. Držte telefón smerom k hornej časti ucha (bližšie k miestu, kde sú umiestnené mikrofóny). Pri prístrojoch, ktoré sú vybavené dómikom je možno držať telefón smerom k zvukovodu.
2. Pokiaľ sa objaví pískanie, držaním v rovnakej polohe po dobu niekoľkých sekúnd môžete prístroju pomôcť eliminovať spätnú väzbu.
3. Pískanie môžete tiež obmedziť miernym oddialením telefónu od ucha.



**i** **Poznámka:** V závislosti na Vašich individuálnych potrebách môže špecialista na načúvacie prístroje aktivovať program, určený špeciálne pre telefonovanie.

### 8.1 Použitie prístrojov ReSound Smart spolu s iPhone®, iPad®, a iPod touch® (voliteľné)

ReSound LiNX Quattro je načúvací prístroj „Made for iPhone®“, a umožňuje priamu komunikáciu a ovládanie so zariadením iPhone®, iPad®, alebo iPod touch®.

**i** **Poznámka:** Pre pomoc s párovaním a používaním týchto produktov spoločne s načúvacími prístrojmi ReSound, sa obráťte na Vášho špecialistu na načúvacie prístroje, lokálneho distribútora alebo stránky podpory na [www.resound.com](http://www.resound.com).

### 8.2 Použitie prístrojov ReSound LiNX Quattro s aplikáciami pre smartfón (voliteľné)

#### 8.2.1 Zamýšľané použitie s aplikáciami pre smartfón:

Aplikácie Resound pre inteligentné telefóny sú určené na použitie s wireless načúvacími prístrojmi Resound. Aplikácie Resound vysielať a prijímajú signály do / z wireless načúvacích prístrojov Resound pomocou inteligentného telefónu (smartphonu), pre ktorý boli vyvinuté.

- Nevypínajte oznámenia (notifikácie) aplikácie.
- Pre správnu funkciu nainštalujte všetky dostupné aktualizácie.
- Aplikácia môže byť použitá iba s prístrojmi ReSound. ReSound nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade, kedy je aplikácia použitá s inými prístrojmi.
- Pokiaľ potrebujete tlačенú verziu príručky pre aplikácie pre smartfón, navštívte webové stránky [www.resound.com](http://www.resound.com) alebo kontaktujte podporu pre zákazníkov.

**i** **Poznámka:** Pre pomoc s párovaním a použitím týchto produktov spoločne s prístrojmi ReSound, sa obráťte na Vášho špecialistu na načúvacie prístroje, miestneho dovozcu alebo na stránky podpory na [www.resound.com](http://www.resound.com).

**Poznámka:** Pokiaľ máte smartfón s funkciou Bluetooth, môžete pre telefonovanie použiť bezdrôtové príslušenstvo ReSound Phone Clip +.

### 8.3 Mobilné telefóny

Váš načúvací prístroj je vyrobený v súlade s najprísnejšími štandardmi pre Medzinárodnú Elektromagnetickú Kompatibilitu. Avšak, nie všetky mobilné telefóny sú kompatibilné s týmito normami.

Akokoľvek rušenie môže byť spôsobené povahou Vášho mobilného telefónu alebo mobilnou sieťou.

**i** **Poznámka:** Pokiaľ Váš načúvací prístroj nebude spolupracovať s Vaším mobilným telefónom, Váš špecialista na načúvacie prístroje Vám poskytne informácie o dostupnom bezdrôtovom príslušenstve.

## 8.4 Phone Now

Umiestnením magnetu na telefónne slúchadlo a jeho priblížením k uchu s prístrojom sa prístroje automaticky prepnú do telefónneho programu. Oddialením telefónu od ucha sa prístroje opäť automaticky prepnú do pôvodného počúvacieho programu.

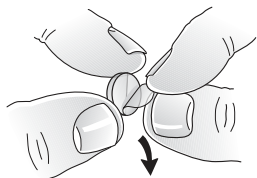
**i** **Poznámka:** Požiadajte svojho špecialistu na načúvacie prístroje o aktiváciu funkcie Phone Now v rámci svojich počúvacích programov.

### 8.4.1 Umiestnenie magnetov pre Phone Now

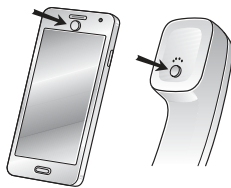
Pre správne umiestnenie Phone Now magnetov vykonajte nasledujúce kroky:



Očistite miesto nalepenia.



Odstráňte fóliu z magnetu.



Pritlačte magnet na telefón.



**POZOR:** POKIAĽ DÔJDE K PREHLNUTIU MAGNETU, VYHĽADAJTE POMOC LEKÁRA.



**Poznámka:** Požiadajte Vášho špecialistu na načúvacie prístroje pre aktiváciu funkcie Phone Now.  
**Poznámka:** Magnet nelepte cez otvor reproduktora telefónneho prístroja.

**Poznámka:** Pokiaľ funkcia Phone Now nefunguje úplne podľa Vašich predstáv, premiestnením telefónu na iné miesto skúste zlepšiť zrozumiteľnosť hovoru.

**Poznámka:** Pokiaľ vždy nedôjde k prepnutiu do telefónneho programu, skúste Phone Now magnet premiestniť alebo pridať ďalší magnet.

**Poznámka:** K čisteniu použite iba doporučené čistiace prostriedky.

### 8.4.2 Ako používať Phone Now

1. Telefónne slúchadlo priložte k uchu.
2. Krátka melódia Vám oznámi, že je funkcia PhoneNow aktívna.



**Poznámka:** Možno budete musieť mierne presunúť telefónne slúchadlo pre vyhľadanie lepšej pozície pre spoľahlivú aktiváciu funkcie PhoneNow a dobrú počuteľnosť pri telefonovaní.



**Poznámka:** Pokiaľ nosíte dva načúvacie prístroje a máte aktivovanú funkciu Comfort Phone, hlasitosť prístroja na netelefonujúcom uchu bude znížená.

## 8.5 Lietadlový režim (voliteľné)



**POZOR:** Pri nástupe do lietadla alebo vstupe do oblasti, v ktorej sú zakázané rádiové vysielače, musí byť bezdrôtová funkcia Vášho načúvacieho prístroja vypnutá.

Váš načúvací prístroj ReSound LiNX Quattro Vám umožňuje ovládať tieto funkcie priamo z Vášho smartfónu alebo prostredníctvom diaľkového ovládača. Avšak, v niektorých oblastiach môže byť vyžadované aby ste úplne vypili bezdrôtovú funkciu.

Pre aktiváciu Letového módu (vypnutie bezdrôtovej funkcie) postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Pri každom načúvacom prístroji otvorte a zatvorte (otvorte-zatvorte, otvorte-zatvorte, otvorte-zatvorte) batériové dvierka trikrát v priebehu 10 sekúnd.
2. Dvojité pípnutie po dobu 10 sek (🎵🎵🎵 atď.) indikuje, že sa prístroj zapol do Letového módu.

Postupujte podľa týchto krokov pre vypnutie Letového módu (zapnutie bezdrôtovej funkcie):

1. Na každom načúvacom prístroji otvorte a zatvorte batériové dvierka jedenkrát.
2. Váš načúvací prístroj je v bezdrôtovom móde po 10 sekundách.



**Poznámka:** Letový mód musíte spustiť na obidvoch načúvacích prístrojoch - a to aj v prípade, kedy je povolená funkcia synchronizácie prístrojov.

**Poznámka:** Je dôležité počkať ďalších 15 sekúnd po obnovení bezdrôtových funkcií pred otvorením batériových dvierok. Letový mód sa obnoví pokiaľ bude prístroj vypnutý a zapnutý v tomto časovom okne.

## 9 Tinnitus Sound Generator - modul TSG

Váš načúvací prístroj ReSound môže obsahovať funkciu Tinnitus Sound Generátoru. Tento nástroj pre generovanie zvukov sa používa v programoch tinnitus managementu pre úľavu od obťažujúceho šelestu. Generator môže generovať zvuky prispôsobené Vaším osobným preferenciám a špecifickým terapeutickým potrebám určeným Vaším ošetroujúcim lekárom, alebo špecialistom na načúvacie prístroje. V závislosti na zvolenom programe a prostredí, v ktorom sa nachádzate, budete počuť niekedy terapeutické zvuky pozostávajúce z trvalého alebo premenlivého pískania.

### 9.1 Indikácie pre použitie TSG modulu

Modul Tinnitus Sound Generátor (TSG) je softvérový nástroj, ktorý generuje zvuky a používa sa v programoch tinnitus managementu pre úľavu od obťažujúceho šelestu. Cieľovou skupinou je primárne dospelá populácia staršia ako 18 rokov. Tento produkt možno použiť i u detí od 5 rokov.

Modul Tinnitus Sound Generátor je určený odborníkom, zameriavajúcim sa na pomoc pacientom trpiacim tinnititom i konvenčnými poruchami sluchu. Nastavenie Tinnitus Sound Generátora môže nastaviť iba špecialista na načúvacie prístroje.

### 9.2 Uživatelské inštrukcie pre modul TSG

#### 9.2.1 Popis zariadenia

Modul Tinnitus Sound Generátora (TSG) je softvérový nástroj, ktorý generuje zvuky a používa sa v programoch tinnitus managementu pre úľavu od obťažujúceho šelestu.

### 9.2.2 Vysvetlenie funkcie zariadenia

TSG modul je frekvenčne a amplitúdovo modulovaný generátor bieleho šumu. Hladina hlasitosti šumu a frekvenčná charakteristika môžu byť nastavené podľa špecifických terapeutických požiadaviek, určených Vaším lekárom, audiológom alebo špecialistom na načúvacie prístroje.

Váš lekár, audiológ alebo špecialista na načúvacie prístroje môže modulovať generovaný šum tak, aby bol príjemnejší. Šum tak môže pripomínať napríklad šumenie morských vln na pobreží. Úroveň a rýchlosť modulácie môžu byť nakonfigurované podľa Vašich potrieb a prianí. Ďalšie funkcie, ktoré môžu byť prednastavené Vaším špecialistom na načúvacie prístroje, je možnosť voľby preddefinovaných zvukov, ktoré simulujú zvuky prírody, ako tečúca voda či vlnobitie.

Ak používate dva načúvacie prístroje podporujúce ear-to-ear synchronizáciu, môže byť táto funkcia zapnutá Vaším špecialistom na načúvacie prístroje. V tomto prípade budú zvuky Tinnitus Sound Generátor synchronizované v oboch ušiach.

Ak sa Váš tinnitus prejavuje len v tichom prostredí, môže lekár, audiológ alebo odborník nastaviť TSG modul tak, aby bol počuteľný iba v takýchto podmienkach. Celková hladina zvuku môže byť nastavená voliteľným regulátorom hlasitosti. Váš lekár, audiológ či špecialista s Vami prekonzultujú možnosť tohto ovládača.

Pri načúvacích prístrojoch so zapnutou ear-to-ear synchronizáciou môže Váš špecialista na načúvacie prístroje zapnúť aj synchronizáciu monitorovania okolia, aby úroveň hlasitosti TSG bola automaticky nastavovaná v oboch prístrojoch súčasne v závislosti na úrovni okolitého hluku. Navyše, ak je načúvací prístroj vybavený regulátorom hlasitosti, môže byť načúvacím prístrojom monitorovaná hlasitosť okolia

a regulátor hlasitosti súčasne použitý k nastaveniu úrovne generovaného šumu v oboch prístrojoch.

### 9.2.3 Vedecké koncepty, ktoré formujú podstatu prístroja

TSG modul poskytuje obohacovanie zvuku s cieľom obklopiť šum tinnitusu prirodzeným zvukom, ktorý sa ľahko ignoruje. Obohacovanie zvuku je dôležitou súčasťou postupov na zvládanie tinnitus managementu, ako je napríklad Tinnitus Retraining Therapy (TRT).

Na privyknutie na tinnitus, musí byť tinnitus počuteľný. Ideálna hladina TSG modulu by preto mala byť nastavená tak, aby začal splyvať s tinnitusom a aby ste zároveň počuli tak ako svoj tinnitus, tak aj použitý zvuk.


### 9.2.4 TSG regulátor hlasitosti

Generátor zvuku je nastavený na špecifickú úroveň hlasitosti Vaším špecialistom na načúvacie prístroje. Po zapnutí bude mať zvukový generátor toto optimálne nastavenie. Nemalo by byť potrebné regulovať hlasitosť manuálne. Regulátor hlasitosti však poskytuje užívateľovi prispôbiť hlasitosť alebo úroveň stimulov individuálnym potrebám.

Regulátor hlasitosti je voliteľnou funkciou TSG modulu, používanou pre nastavenie výstupnej úrovne zvukového generátora.

### 9.2.5 Použitie TSG s aplikáciami pre smartfón

Ovládanie tinnitus sound generátoru pomocou ovládačov na prístroji môže byť vylepšené o bezdrôtové ovládanie z mobilnej TSG aplikácie v smartfóne alebo mobilným zariadením. Táto funkcia je dostupná u vybraných prístrojov, ak ich špecialista na načúvacie prístroje aktivoval behom nastavovania prístrojov.

 **Poznámka:** Pre použitie aplikácie v smartfóne, musí byť načúvací prístroj pripojený k smartfónu či mobilnému zariadeniu.

## 9.3 Technické špecifikácie

### 9.3.1 Technológia zvukového signálu

Digitálna.

### 9.3.2 Dostupné zvuky

Biely šum, ktorý môže byť upravovaný podľa nasledujúcich konfigurácií:  
Signál bieleho šumu môže byť amplitúdovo modulovaný s hĺbkou útlmu až 14dB.

Vysoko priepustný filter	Nízko priepustný filter
500 Hz	2,000 Hz
750 Hz	3,000 Hz
1,000 Hz	4,000 Hz
1,500 Hz	5,000 Hz
2,000 Hz	6,000 Hz
-	8,000 Hz

### 9.3.3 **Predpísané použitie prístroja s funkciou Tinnitus Sound Generator**

Generátor zvuku by mal byť používaný len na odporúčanie lekára, audiológa alebo špecialistu na načúvacie prístroje. Pre zamedzenie trvalého poškodenia sluchu je potrebné dbať na to, že doba maximálneho denného používania je nepriamo úmerná hladine generovaného zvuku.

V prípade, že sa u užívateľa objavia akékoľvek nežiadúce účinky pri používaní zvukového generátora, ako napríklad závrať, nevoľnosť, bolesti hlavy, zníženie sluchového prahu alebo zhoršenie tinnitusu, užívateľ by mal prerušiť používanie zvukového generátora a vyhľadať lekársku pomoc.

Cieľovou skupinou je najmä dospelá populácia staršia ako 18 rokov. Tento produkt možno použiť i u detí starších ako 5 rokov. Deti a telesne alebo mentálne postihnutí užívateľa môžu vyžadovať opakovanú inštrukciu a dozor opatrovateľa pri nosení TSG prístroja.

### 9.3.4 Dôležité upozornenie pre budúcich používateľov TSG modulu

Tinnitus masker je elektronické zariadenie určené na generovanie zvuku dostatočnej intenzity a frekvenčného rozsahu k maskovaniu intenzívnych zvukov. Je používaný tiež ako pomôcka pre počúvanie vonkajších zvukov a reči.

Správna zdravotná prax vyžaduje, aby bola osoba s ochorením tinnitusom vyšetrená odborným lekárom (ORL, špecialistom alebo foniatrom) pred použitím zvukového generátora.

Účelom lekárskeho vyšetrenia je zabezpečiť, aby všetky zdravotne vyliečiteľné stavy, ktoré môžu ovplyvniť tinnitus, boli identifikované a ošetrené pred použitím nástroja generátora zvuku.

Generátor zvuku je nástroj pre generovanie zvukov, ktoré majú byť používané spolu s príslušným poradenstvom a/alebo v programe manažmentu tinnitusu, ktorý uľahčí pacientom trpiacim tinnitusom.

## 9.4 TSG varovanie

1. Generátory zvukov by mali byť používané len na odporúčanie lekárom, audiológom alebo špecialistom na načúvacie prístroje.
2. Generátory zvukov nie sú hračky a mali by byť držané mimo dosahu kohokoľvek, kto by si s nimi mohol spôsobiť ujmu na zdraví (najmä deti alebo domáce zvieratá).
3. Generátory zvukov môžu byť nebezpečné v prípade ich nesprávneho použitia.

## 9.4.1 TSG pokyny

1. V prípade, že sa u užívateľa rozvinú akékoľvek nežiadúce účinky pri používaní zvukového generátora, ako napríklad závrať, nevoľnosť, bolesti hlavy, zníženie sluchového prahu alebo zhoršenie tinnitusu, užívateľ by mal prerušiť používanie zvukového generátora a vyhľadať lekársku pomoc.
2. Regulácia hlasitosti je voliteľná funkcia TSG modulu, používaná na nastavenie výstupnej úrovne zvukového generátora. Pre zabránenie nesprávneho používania u detí alebo mentálne postihnutých užívateľov, musí byť v prípade jeho aktivácie, nastavený tak, aby bolo možné výstupnú úroveň zvukového generátora iba znižovať.
3. Deti a telesne alebo mentálne postihnutí užívatelia môžu vyžadovať dozor opatrovateľa pri nosení TSG prístroja.

## 9.4.2 TSG varovanie pre poskytovateľov zdravotnej starostlivosti

Poskytovateľ zdravotnej starostlivosti by mal oboznámiť budúceho užívateľa zvukového generátora o nutnosti konzultácie u odborného lekára pred použitím zvukového generátora.

Ak pomocou otázok, pozorovania, alebo vyhodnotením všetkých ďalších dostupných informácií zistí, že sa u budúceho užívateľa vyskytla akákoľvek z nasledujúcich obtiaží:

1. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
2. Aktívny výtok z ucha behom posledných 90 dní.
3. História náhle alebo rýchlo postupujúcej straty sluchu za posledných 90 dní.
4. Akútna alebo chronická nevoľnosť.
5. Náhla alebo novo objavená jednostranná strata sluchu za posledných 90 dní.
6. Prevodová zložka sluchovej straty väčšia, alebo rovná 15dB na 500 Hz, 1000 Hz, a 2000 Hz.



7. Viditeľný dôkaz o významnej akumulácii ušného mazu alebo cudzie teleso vo zvukovode.
8. Bolesť alebo nepríjemný pocit v uchu.



**POZOR:** Maximálny výstup zvukového generátora spadá podľa pravidiel OSHA do kategórie, ktorá môže spôsobiť poškodenie sluchu. Podľa odporúčaní NIOSH, by užívateľ nemal zvukový generátor používať po dobu dlhšiu ako osem (8) hodín denne, ak je nastavený na hladinu vyššiu ako 85 dB SPL. Pokiaľ je zvukový generátor nastavený na hladinu vyššiu ako 90 dB SPL, nemal by byť prístroj používaný viac ako dve (2) hodiny denne. V žiadnom prípade nesmie byť používaný na hranici hladiny nepríjemného počutia.

## 10 Reproduktor

Reproduktor dodáva zvuk z načúvacieho prístroja do zvukovodu. Je dôležité, aby hadička s dómikom / RIE ušná koncovka sedeli správne v uchu. Pokiaľ prístroj akýmkoľvek spôsobom dráždi ucho a odradzuje Vás od používania, prosím kontaktujte Vášho špecialistu na načúvacie prístroje.

Nikdy sa sami nepokúšajte meniť tvar hadičky, reproduktora ani prístroja. Reproduktor a dómik / RIE ušná koncovka by mali byť pravidelne čistené.

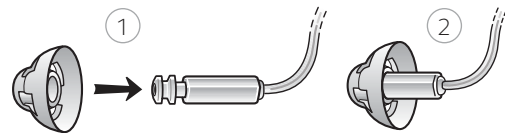
## 11 Výmena dómikov

Výmenu dómikov odporúčame nechať vykonať u Vášho špecialistu na načúvacie prístroje. Nesprávne nasadený dómik môže pri vyberaní prístroja ostať v uchu.

### 11.1 Štandardné dómiky

Nasledujúcimi krokmi namontujete otvorené i uzatvorené dómiky:

1. Dómik natlačte cez hrdlo reproduktora.
2. Uistite sa, že je dómik úplne natlačený na reproduktor a pevne na ňom sedí.

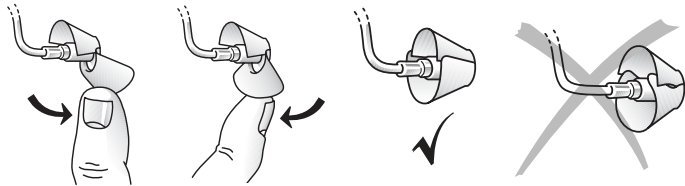


## 11.2 Tulipánové dómiky

Tulipánové dómiky sú nasadené rovnakým spôsobom ako štandardné dómiky, je však potrebné dodržať niekoľko ďalších krokov. Dómik sa skladá z dvoch „lístkov“.

Nasledujúcimi krokmi namontujete tulipánové dómiky:

1. Väčší lístok prstom odtiahnite od hadičky reproduktora. Tým sa lístok ohne dopredu.
2. Dómik natlačte cez hrdlo reproduktora.
3. Väčší lístok potom zatlačte späť a bude tak umiestnený cez menší lístok.



 **Poznámka:** Uistite sa, že je dómik úplne natlačený na reproduktor a pevne na ňom drží.

## 12 Bezdrôtové príslušenstvo

Bezdrôtový ekosystém ReSound ponúka komplexný rad integrovaného bezdrôtového príslušenstva. To vám umožňuje ovládať prístroje a prenášať vysoko kvalitný stereofónny zvuk a reč priamo do Vašich prístrojov.

Nižšie nájdete zoznam dostupného bezdrôtového príslušenstva:

**ReSound TV Streamer 2** umožňuje prenášať zvuk z Vášho TV a prakticky akéhokoľvek iného audio zdroja do Vášho prístroja na takej úrovni hlasitosti, ktorá Vám vyhovuje.

**ReSound Remote Control 2** umožňuje nastaviť hlasitosť alebo stíšiť prístroj, meniť programy a vidieť všetky nastavenia prístroja na displeji.

**ReSound Phone Clip +** streamuje telefónny hovor a stereo zvuk priamo do oboch prístrojov a slúži ako jednoduchý diaľkový ovládač.

**ReSound Micro Mic** je mikrofón, pripnutelný na oblečenie kamaráta alebo kolegu. Výrazne zlepšuje porozumenie reči v hlučnom prostredí.

**ReSound Multi Mic** funguje ako Micro Mic, ale možno ho použiť ako stolový mikrofón. Pripojuje sa k indukčným a FM systémom a má mini-jack vstup pre streamovanie audia z počítača alebo hudobného prehrávača.


 **Poznámka:** Ďalšie informácie o ponuke bezdrôtového príslušenstva ReSound získate u Vášho špecialistu na načúvacie prístroje.

**Poznámka:** Používajte iba bezdrôtové príslušenstvo dodávané firmou ReSound. Ďalšie pokyny týkajúce sa napr. Párovania nájdete v používateľskej príručke príslušného bezdrôtového príslušenstva ReSound.

## 13 ReSound Assist (voliteľné)

Pokiaľ ste sa zaregistrovali na použitie funkcie ReSound Assist, môžete si nechať svoje načúvacie prístroje doladiť na diaľku bez nutnosti návštevy u svojho špecialistu na načúvacie prístroje. Všetko, čo k tomu potrebujete, je smartfón s internetovým pripojením. To Vám umožňuje zažiť slobodu a flexibilitu:

1. Požiadajte o pomoc na diaľku, aby ste mohli prispôbiť prístroje Vaším potrebám.
2. Aktualizujte si svoje prístroje s najnovším softvérom, aby ste zaistili ich najlepší možný výkon.

 **Poznámka:** Načúvacie prístroje sa v priebehu inštalácie a aktualizácie vypnú.  
**Poznámka:** Pre optimálnu funkciu zaistite, aby boli prístroje pripojené k aplikácii ReSound Smart 3D a boli pred spustením inštalácie v blízkosti iPhone alebo zariadenia Android.

Váš špecialista na načúvacie prístroje Vám poskytne informácie o tom, ako funguje služba ReSound Assist spoločne s mobilnou aplikáciou ReSound Smart 3D app.

## 14 Starostlivosť a údržba



Riadte sa prosím nižšie uvedenými radami pre maximalizáciu úžitku prístroja a predĺženie jeho životnosti.

1. Udržujte prístroje čisté a suché.
2. Povrch prístrojov po použití utrite mäkkou handričkou alebo špeciálnym vlhčeným obrúskom.
3. Zložte si prístroje pred použitím kozmetických prípravkov, napr. parfémov, vody po holení, laku na vlasy alebo opaľovacieho krému. Mohli by spôsobiť zmenu farby prístrojov, prípadne ich poškodiť.
4. Nikdy neponárajte prístroje do vody alebo inej tekutiny.
5. Nenechávajte prístroje na priamom slnku alebo v blízkosti sálavého tepla, mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo deformácii krytov prístroja.

6. Nenoste prístroj počas sprchovania, plávania, v silnom daždi alebo vo vlhkom prostredí, ako je parný kúpeľ alebo sauna.

### 14.1 Každodenná údržba

Je veľmi dôležité udržiavať Váš načúvací prístroj čistý a suchý. Povrch prístroja každý deň utrite mäkkou handričkou alebo špeciálnym vlhčeným obrúskom. Pre zamedzenie poškodenia vplyvom vlhkosti, odporúčame denne používať vysušacie tablety, prípadne elektrický sušiaci box. Pokiaľ sú otvory mikrofónov zanesené nečistotou, jemne vyčistite ich okolie malou čistou kefkou.


### 14.2 Čistenie ušných koncoviek

1. Povrch koncovky utierajte mäkkou handričkou alebo špeciálnym vlhčeným obrúskom.

### 14.3 Čistenie dómikov a reproduktorového káblíka

Externý reproduktor a dómik by sa mali pravidelne čistiť.

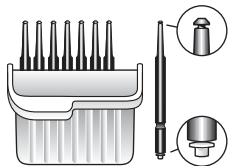
1. Povrch po použití utrite mäkkou handričkou alebo špeciálnym vlhčeným obrúskom.

 **Poznámka:** Reproduktor nikdy neoplachujte vodou, vážne by ste ho tým poškodili.

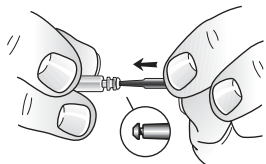
 **Poznámka:** Hadička reproduktora môže časom stvrdnúť, skrehnúť a zafarbiť sa. Pre výmenu reproduktora sa obráťte na svojho špecialistu na načúvacie prístroje.

## 14.4 Výmena cerumenových filtrov

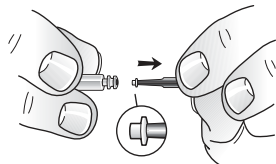
Pokiaľ používate dómiky, odstráňte ich z reproduktora pred výmenou filtra. Vlastná výmena filtra:



Prepravné púzdro s ôsmimi nástrojmi a novými filtrami.

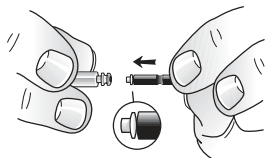


Zapichnete špičku výmenného nástroja do otvoru filtra tak hlboko, aby sa driel nástroja oprel o okraje filtra.

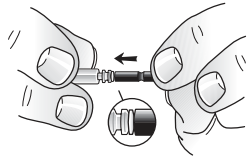


Opatrne vytiahnite filter rovno von z reproduktora.

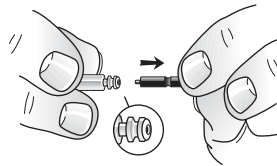
Výmenný nástroj ponúka dve funkcie: špička pre zachytenie a vybratie použitého filtra, a tupý koniec s novým bielym filtrom. Pre vloženie nového filtra prevedte nasledujúce kroky:



Tupý koniec nástroja s novým bielym filtrom vložte do výstupného hrdla reproduktora.



Jemne zatlačte nový filter do výstupného hrdla reproduktora.



Vytiahnite nástroj rovno von. Nový filter zostane v reproduktore. Znovu nasadte dómik, prípadne nasadte nový.

## 15 Všeobecné opatrenia

1. Poradte sa s lekárom, ak spozorujete cudzí predmet vo Vašom zrkovode, ak sa objaví podráždenie pokožky, alebo ak sa pri používaní prístroja nadmerne nahromadí ušný maz.
2. Rôzne typy žiarenia (napríklad z rontgenu, MRI, NMR, CT) môžu poškodiť prístroj. Preto nepoužívajte prístroj počas týchto, alebo iných podobných procedúr. Iné druhy žiarenia (alarmy proti vlámaniu, rádiové zariadenia, mobilné telefóny atď.) nepoškodia prístroj, môžu však ovplyvniť kvalitu zvuku, alebo vyvolať pískanie v prístroji.
3. Nenoste prístroj v baniach alebo v iných oblastiach s hroziacim výbuchom, pokiaľ tieto oblasti nie sú certifikované na používanie načúvacieho prístroja.
4. Nedovoľte ostatným, aby používali Váš načúvací prístroj.
5. Pri používaní prístroja by mali byť deti, alebo duševne postihnuté osoby neustále kontrolované, aby sa zabezpečila ich bezpečnosť. Dbajte na to, aby boli deti pri používaní načúvacieho prístroja pod dozorom.
6. Prístroje by sa mali používať iba tak, ako Vám odporučil Váš špecialista na načúvacie prístroje.
7. Upozornenie pre špecialistov na načúvacie prístroje: Venujte špeciálnu starostlivosť pri výbere a nastavení prístrojov, ktorých maximálny výstupný tlak prevyšuje 132 dB SPL podľa IEC 60711:1981 na ušnom stimulátore. Hrozí riziko poškodenia zbytkového sluchu používateľa prístroja.
8. Pred nástupom na palubu lietadla nezabudnite deaktivovať bezdrôtovú funkciu.
9. Ak je prístroj poškodený, nepoužívajte ho.
10. Externé zariadenia pripojené k elektrickej sieti musia spĺňať požiadavky IEC 60601-1, IIEC 60065, alebo IEC 60950-1 (pripojenie káblom ako napr. HI-PRO, SpeedLink).



**Poznámka:** Pre použitie bezdrôtovej funkcie použite iba bezdrôtové príslušenstvo. Pre ďalšie informácie o párovaní a používaní si prečítajte príručku k bezdrôtovému príslušenstvu ReSound.

## 16 Všeobecné pokyny - Wireless prístroje

1. Ak je aktivovaná bezdrôtová funkcia, používa prístroj pre komunikáciu s inými bezdrôtovými zariadeniami prenos s nízkym výkonom. I keď je to nepravdepodobné, môže dôjsť k ovplyvneniu ostatných blízko položených elektronických zariadení. V takom prípade oddialte prístroj od príslušného zariadenia.
2. Pre bezdrôtový prenos používajte iba príslušenstvo ReSound. Ďalšie informácie nájdete v návode na použitie príslušného bezdrôtového príslušenstva ReSound.
3. Prístroje ReSound pripojte iba k bezdrôtovému príslušenstvu ReSound, určenému a vhodnému pre pripojenie prístrojov ReSound.

## 17 Phone Now varovanie

1. Magnety udržiajte mimo dosah domácich zvierat, detí a mentálne postihnutých osôb.
2. Pokiaľ dôjde k prehlnutiu magnetu, vyhľadajte pomoc lekára.
3. Magnet môže ovplyvniť funkčnosť niektorých zdravotníckych prostriedkov a elektronických systémov. Výrobca akékoľvek magneticky citlivého zariadenia (napr. kardiostimulátora) by vás mal upozorniť na možné riziká spojené s používaním prístroja a magnetov v tesnej blízkosti daného zdravotníckeho prostriedku alebo elektronického zariadenia. Pokiaľ nemáte k dispozícii takéto stanovisko výrobcu, udržiajte magnet alebo telefón vybavený magnetom aspoň 15 cm (6") od kardiostimulátora, kreditnej karty a ďalších magneticky citlivých zariadení.

### 17.1 Phone Now upozornenie

1. Vysoké skreslenie pri vytáčaní alebo telefonovaní môže znamenať, že magnet nie je v optimálnej pozícii vo vzťahu k telefónnemu sluchátku.
2. Používajte iba magnety dodávané spoločnosťou ReSound.


## 18 Varovanie - batérie

Keďže sú batérie veľmi malé, obsahujú nebezpečné látky a mali by byť bezpečne zneškodnené, vezmite na vedomie informácie, ktoré poslúžia Vašej bezpečnosti a ochrane životného prostredia:

1. Skladujte batérie mimo dosah domácich zvierat, detí a mentálne postihnutých osôb.
2. NEVKLADAJTE batérie do úst. V prípade požitia batérie ihneď navštívte lekára. Batérie môžu byť zdraviu škodlivé.
3. Nepokúšajte sa batérie (Zinc-Air) nabíjať. Výnimkou sú batérie špeciálne označené ako nabíjacie. V opačnom prípade hrozí riziko explózie.
4. NEPOKÚŠAJTE sa batérie zlikvidovať spálením.
5. Použité batérie sú škodlivé pre životné prostredie, prosíme zneškodnite ich podľa miestnych predpisov alebo ich vráťte Vašmu špecialistovi na načúvacie prístroje.

 **POZOR: BATÉRIE MÔŽU VYTEKAŤ. VYBERTE BATÉRIE Z NAČÚVACIEHO PRÍSTROJA KEĎ HO NEPOUŽÍVATE DLHŠIU DOBU.**

 **POZOR: NEPOKÚŠAJTE SA NABÍJAŤ BATÉRIE ZINOK-VZDUCH, MOHLI BY EXPLODOVAŤ.**

 **POZOR: BATÉRIE ZINOK-VZDUCH MÔŽU BYŤ ŠKODLIVÉ PRE VAŠE ZDRAVIE: PRI POŽITÍ BATÉRIE OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRSKU POMOC. NEVKLADAJTE BATÉRIE ZINOK-VZDUCH DO ÚST. DRŽTE BATÉRIE MIMO DOSAH DETÍ, MENTÁLNE ZNEVÝHODNENÝCH ĽUDÍ A ZVIERAT.**

 **POZOR: POKIAĽ NIE JE BATÉRIA VLOŽENÁ SPRÁVNE, ZARIADENIE NEBUDE FUNGOVAŤ A BATÉRIA SA MÔŽE PREHRIEVAŤ. AK K TOMU DÔJDE, ODSTRÁŇTE BATÉRIU Z NAČÚVACIEHO PRÍSTROJA.**

## 19 Očakávanie od načúvacieho prístroja

Načúvací prístroj nevráti Váš sluch k normálu, ani neodvráti či nezlepší sluchovú vadu organickým poškodením.

Je odporúčané načúvací prístroj používať pravidelne. Nepravidelné používanie vo väčšine prípadov bráni plnému využitiu výhod prístroja.

Použitie načúvacieho prístroja je iba jedným článkom rehabilitácie sluchu. Vhodným doplnkom je počúvací tréning a základy odčítavania z pier.

## 20 Warning to hearing aid professionals (US Only)

A hearing care professional should advise a prospective hearing aid user to consult promptly with a licensed physician (preferably an ear specialist) before dispensing a hearing aid if the hearing aid professional determines through inquiry, actual observation, or review of any other available information concerning the prospective user, that the prospective user has any of the following conditions:

1. Visible congenital or traumatic deformity of the ear.
2. History of active drainage from the ear within the previous 90 days.
3. History of sudden or rapidly progressive hearing loss within the previous 90 days.
4. Acute or chronic dizziness.
5. Unilateral hearing loss of sudden or recent onset within the previous 90 days.
6. Audiometric air-bone gap equal to or greater than 15 decibels at 500 hertz (Hz), 1,000 Hz, and 2,000 Hz.
7. Visible evidence of significant cerumen accumulation or a foreign body in the ear canal.
8. Pain or discomfort in the ear.

## 21 Important notice for prospective hearing aid users (US Only)

Good health practice requires that a person with a hearing loss have a medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear) before purchasing a hearing aid. Licensed physicians who specialize in diseases of the ear are often referred to as otolaryngologists, otologists or otorhinolaryngologists. The purpose of medical evaluation is to assure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the hearing aid is purchased.

Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a candidate for a hearing aid. The physician will refer you to an audiologist or a hearing care professional, as appropriate, for a hearing aid evaluation. The audiologist or hearing care professional will conduct a hearing aid evaluation to assess your ability to hear with and without a hearing aid. The hearing aid evaluation will enable the audiologist or hearing care professional to select and fit a hearing aid to your individual needs. If you have reservations about your ability to adapt to amplification, you should inquire about the availability of a trial-rental or purchase-option programme. Many hearing care professionals now offer programmes that permit you to wear a hearing aid for a period of time for a nominal fee after which you may decide if you want to purchase the hearing aid.

Federal law restricts the sale of hearing aids to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

## 22 Children with hearing loss (US Only)

In addition to seeing a physician for a medical evaluation, a child with a hearing loss should be directed to an audiologist for evaluation and rehabilitation since hearing loss may cause problems in language development and the educational and social growth of a child. An audiologist is qualified by training and experience to assist in the evaluation and rehabilitation of a child with a hearing loss.

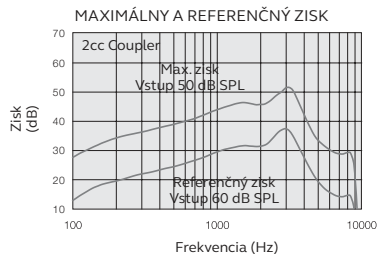
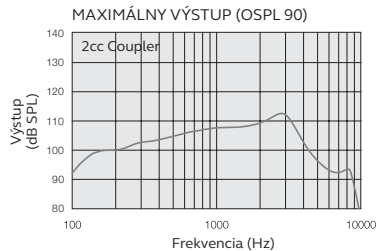
## 23 Technické špecifikácie

### RIE - LP reproduktor

Modely: RE962-DRW, RE961-DRW, RE762-DRW, RE761-DRW, RE562-DRW, RE561-DRW

Referenčný zisk (vstup 60 dB SPL)	HFA	32	dB
Max. zisk (vstup 50 dB SPL)	Max. HFA	52 46	dB
Maximálny výstup (vstup 90 dB SPL)	Max. HFA	113 109	dB SPL
Celkové harmonické skreslenie	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0.5 0.8 0.5	%
Ekvivalentný vstupný šum (bez redukcie šumu)		21	dB SPL
1/3 Oktávový ekvivalentný vstupný šum, bez redukcie šumu	1600 Hz	9	dB SPL
Frekvenčný rozsah		100-9060	Hz
Spotreba prúdu (V klúde /V prevádzke)		1.13/1.28	mA

Ďáta v súlade s ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015

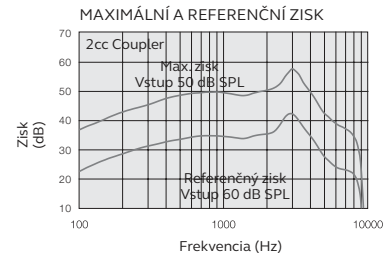
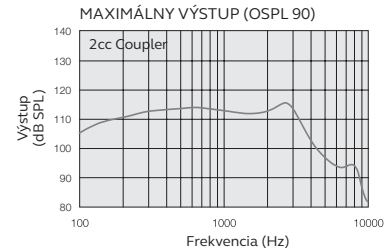


### RIE - MP reproduktor

Modely: RE962-DRW, RE961-DRW, RE762-DRW, RE761-DRW, RE562-DRW, RE561-DRW

Referenčný zisk (vstup 60 dB SPL)	HFA	36	dB
Max. zisk (vstup 50 dB SPL)	Max. HFA	58 50	dB
Maximálny výstup (vstup 90 dB SPL)	Max. HFA	116 113	dB SPL
Celkové harmonické skreslenie	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0.3 0.4 0.7	%
Ekvivalentný vstupný šum (bez redukcie šumu)		24	dB SPL
1/3 Oktávový ekvivalentný vstupný šum, bez redukcie šumu	1600 Hz	11	dB SPL
Frekvenčný rozsah		100-9000	Hz
Spotreba prúdu (V klúde /V prevádzke)		1.13/1.19	mA

Ďáta v súlade s ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015



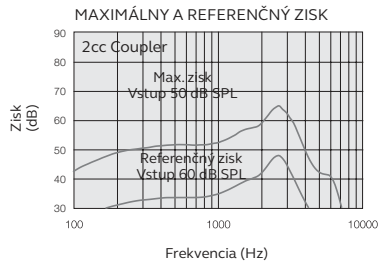
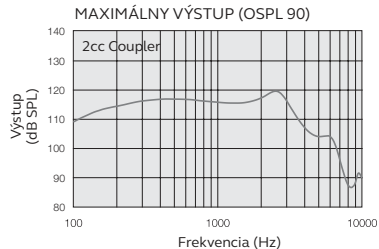


## RIE - HP reproduktor

Modely: RE962-DRW, RE961-DRW, RE762-DRW,  
RE761-DRW, RE562-DRW, RE561-DRW

Referenčný zisk (vstup 60 dB SPL)	HFA	40	dB
Max. zisk (vstup 50 dB SPL)	Max. HFA	65 57	dB
Maximálny výstup (vstup 90 dB SPL)	Max. HFA	120 117	dB SPL
Celkové harmonické skreslenie	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	0.3 0.7 0.5	%
Ekvivalentný vstupný šum (bez redukcie šumu)		22	dB SPL
1/3 Oktávový ekvivalentný vstupný šum, bez redukcie šumu	1600 Hz	10	dB SPL
Frekvenčný rozsah		100-6750	Hz
Spotreba prúdu (V klúde /V prevádzke)		1.13/1.18	mA

Ďáta v súlade s ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015

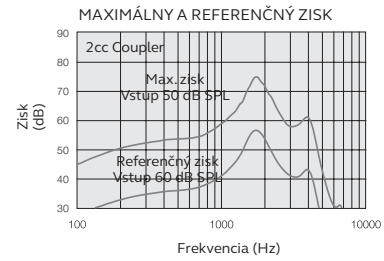
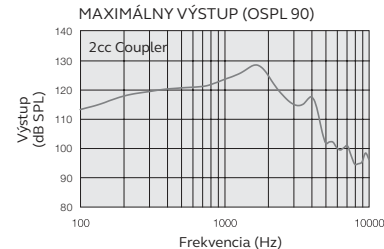


## RIE - UP reproduktor

Modely: RE962-DRW, RE961-DRW, RE762-DRW,  
RE761-DRW, RE562-DRW, RE561-DRW

Referenčný zisk (vstup 60 dB SPL)	HFA	47	dB
Max. zisk (vstup 50 dB SPL)	Max. HFA	75 65	dB
Maximálny výstup (vstup 90 dB SPL)	Max. HFA	128 124	dB SPL
Celkové harmonické skreslenie	500 Hz 800 Hz 1600 Hz	1.0 1.6 0.1	%
Ekvivalentný vstupný šum (bez redukcie šumu)		23	dB SPL
1/3 Oktávový ekvivalentný vstupný šum, bez redukcie šumu	1600 Hz	9	dB SPL
Frekvenčný rozsah		100-4920	Hz
Spotreba prúdu (V klúde /V prevádzke)		1.14/1.21	mA

Ďáta v súlade s ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015



## 24 Riešenie problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIE
Spätná väzba, „pískanie“	Nesprávne vložená RIE ušná koncovka alebo dómik v uchu?	Znovu opatrne vložte RIE ušnú koncovku alebo dómik.
	Hlasitosť je príliš vysoká?	Znížte hlasitosť.
	RIE ušná koncovka či hadička koncovky je už obnosená alebo poškodená?	Vymeňte ju, alebo sa obráťte na svojho špecialistu na načúvacie prístroje.
	Nedržíte nejaký predmet (napr. telefónne sluchátko či klobúk) blízko načúvacieho prístroja?	Pohnite rukou na stranu a oddiaľte predmet od načúvacieho prístroja.
	Nie je ucho upchaté ušným mazom?	Obráťte na svojho špecialistu na načúvacie prístroje.
Žiadny zvuk	Je načúvací prístroj zapnutý?	Zapnite načúvací prístroj.
	Je v načúvacom prístroji batéria?	Vložte novú batériu.
	Je batéria nabitá ?	Vymeňte batériu v načúvacích prístrojoch.
	RIE ušná koncovka či hadička koncovky je už obnosená alebo poškodená?	Obráťte na svojho špecialistu na načúvacie prístroje.
	Nie je ucho upchaté ušným mazom?	Obráťte na svojho špecialistu na načúvacie prístroje.

PROBLÉM	PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIE
Zvuk je skreslený, nekvalitný alebo príliš slabý?	Nie je batéria vybitá?	Vymeňte batériu za novú.
	Je batéria čistá?	Očistite alebo vymeňte batériu za novú.
	Nie je RIE ušná koncovka či hadička koncovky už obnosená alebo poškodená?	Vymeňte ju, alebo sa obráťte na svojho špecialistu na načúvacie prístroje.
	Nie je Váš načúvací prístroj vlhký?	Vysušte prístroj vysúšacími tabletami alebo použite sušiaci box.
Batéria sa vybíja veľmi rýchlo.	Nenechávate načúvací prístroj zapnutý keď ho nepoužívate?	Vždy vypnite načúvací prístroj keď ho nepoužívate - napr. v noci.
	Nie je batéria stará?	Skontrolujte trvanlivosť batérií.

## 25 Záručný list



Model

Výr. číslo

-----  
Dátum výdaja

-----  
Podpis



Model

Výr. číslo

Pečiatka:

Máte problémy? Navštívte servis načúvacích prístrojov.

Pokiaľ je prístroj v záruke, nepokúšajte sa ho v žiadnom prípade otvárať. Stratíte tým nárok na záručnú opravu.

### Záručné podmienky:

Na načúvací prístroj značky ReSound, ktorý Vám bol pridelený, je poskytovaná záruka 24 mesiacov odo dňa vydania. V rámci záručnej doby Vám budú po predložení tohto záručného listu výrobné vady bezplatne odstránené. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené používaním v rozpore s návodom na používanie, nesprávnym ošetrovaním, zanesením prístroja ušným mazom, neodborným zásahom, vytečenými batériami alebo mechanickým poškodením načúvacieho prístroja.

### Dodávateľ, záručný a pozáručný servis:

AUDIOFON, s.r.o.  
Kapitána Jaroša 3A  
974 11 Banská Bystrica  
Tel.: 048/414 27 12  
e-mail: bb@audiofon.sk  
www.audiofon.sk

## 26 Teplotný test, transport a skladovanie

Načúvacie prístroje ReSound sú podrobované rôznym testom pri teplote a vlhkosti cyklujúcej od -25°C do +70 °C, v súlade s vnútornými a priemyselnými štandardmi. Pri preprave alebo skladovaní by teplota nemala prekročiť limitné hodnoty -20°C až 60 °C a relatívna vlhkosť 90% RV, nekondenzujúca (počas obmedzenej doby). Tlak vzduchu v rozmedzí 500 až 1100 hPa je adekvátny.

## 27 Upozornenie

Venujte pozornosť údajom označeným výstražnými symbolmi:



**VAROVANIE** upozorňuje na situácie, pri ktorých môže vzniknúť vážne poranenie.



**UPOZORNENIE** označuje situácie, pri ktorých hrozí malé alebo ľahké poranenie.



Rady a tipy ako lepšie ovládať Váš načúvací prístroj.



Zariadenie obsahuje RF vysielač.



**OBRÁŤE SA PROSÍM NA VÁŠHO ŠPECIALISTU NA NAČÚVACIE PRÍSTROJE  
OHĽADNE LIKVIDÁCIE NAČÚVACÍCH PRÍSTROJOV.**



**Poznámka:** Môžu sa vyskytovať špecifické predpisy v danej krajine.



Dodržiavajte návod na použitie.

## 28 PodĎakovanie

Ďasti tohto softwĕru sŭ napĭsanĕ spoločnosťou Kenneth MacKay (micro-ecc) a licencovanĕ za nasledujŭcĭch podmienok:

Copyright (c) 2014, Kenneth MacKay  
Všetky prĕva vyhradenĕ.

Redistribŭcia a použitie v zdrojovŭch a binĕrnych formĕch s ŭpravami alebo bez nich sŭ povolenĕ za predpokladu, ŭe sŭ splnenĕ nasledovnĕ podmienky:

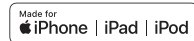
- Redistribŭcia zdrojovĕho kŕdu musĭ zachovať horeuvedenŭ informĕciu o autorskŭch prĕvach, tento zoznam podmienok a nasledujŭce vyhlĕsenie o vylŭčení zodpovednosti.
- Redistribŭcia v binĕrnej podobe musĭ reprodukovať horeuvedenŭ informĕciu o autorskŭch prĕvach, tento zoznam podmienok a nasledujŭce vyhlĕsenie o vylŭčení zodpovednosti v dokumentĕciĕ / alebo v Ďalších materiĕloch poskytnutŭch s distribŭciou.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



Oznaĕenie „Made for Apple“ znamenĕ, ŭe elektronickĕ prĭslušenstvo (v tomto prĭpade naĕŭvacĭ prĭstroj) bolo vyrobenĕ pre pripojenie s iPhone, iPad a iPod touch a bolo vŭrobcom certifikovanĕ na zhodu s vŭkonnostnŭmi štandardmi firmy Apple. Apple nezodpovedĕ za prevĕdzku tŭchto zariadenĭ ani za jeho zhodu s bezpeĕnostnŭmi a regulaĕnŭmi štandardmi.

© 2018 GN Hearing A/S. Všetky prĕva vyhradenĕ. ReSound je obchodnou znaĕkou GN Hearing A/S. Apple, logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch sŭ obchodnĕ znaĕky Apple Inc., registrovanĕ v USA a Ďalších krajinĕch. Android je obchodnĕ znaĕka Google Inc. Slovo a logo Bluetooth sŭ obchodnou znaĕkou vo vlastnĭctve Bluetooth SIG, Inc.



Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

Výrobca v zmysle smernice EU pre zdravotnícke pomôcky 93/42/EEC GN ReSound A/S:

**Výrobca**

GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Denmark  
Tel.: +45 4575 1111  
resound.com

CVR no. 55082715

**Distribútor, záručný  
a pozáručný servis**

Audiofon s. r. o.  
Kapitána Jaroša 3A  
974 11 Banská Bystrica  
Tel.: 048/414 27 12  
Email: bb@audiofon.sk  
www.audiofon.sk

Dátum poslednej revízie: 03/2021



Všetky zistené problémy týkajúce sa smernice EU o zdravotníckych pomôckach 93/42/EEC, alebo Smernice 2014/53/EU o rádiových zariadeniach a prostriedkoch telekomunikačnej techniky, by mali byť oznámené spoločnosti GN ReSound A/S.

